



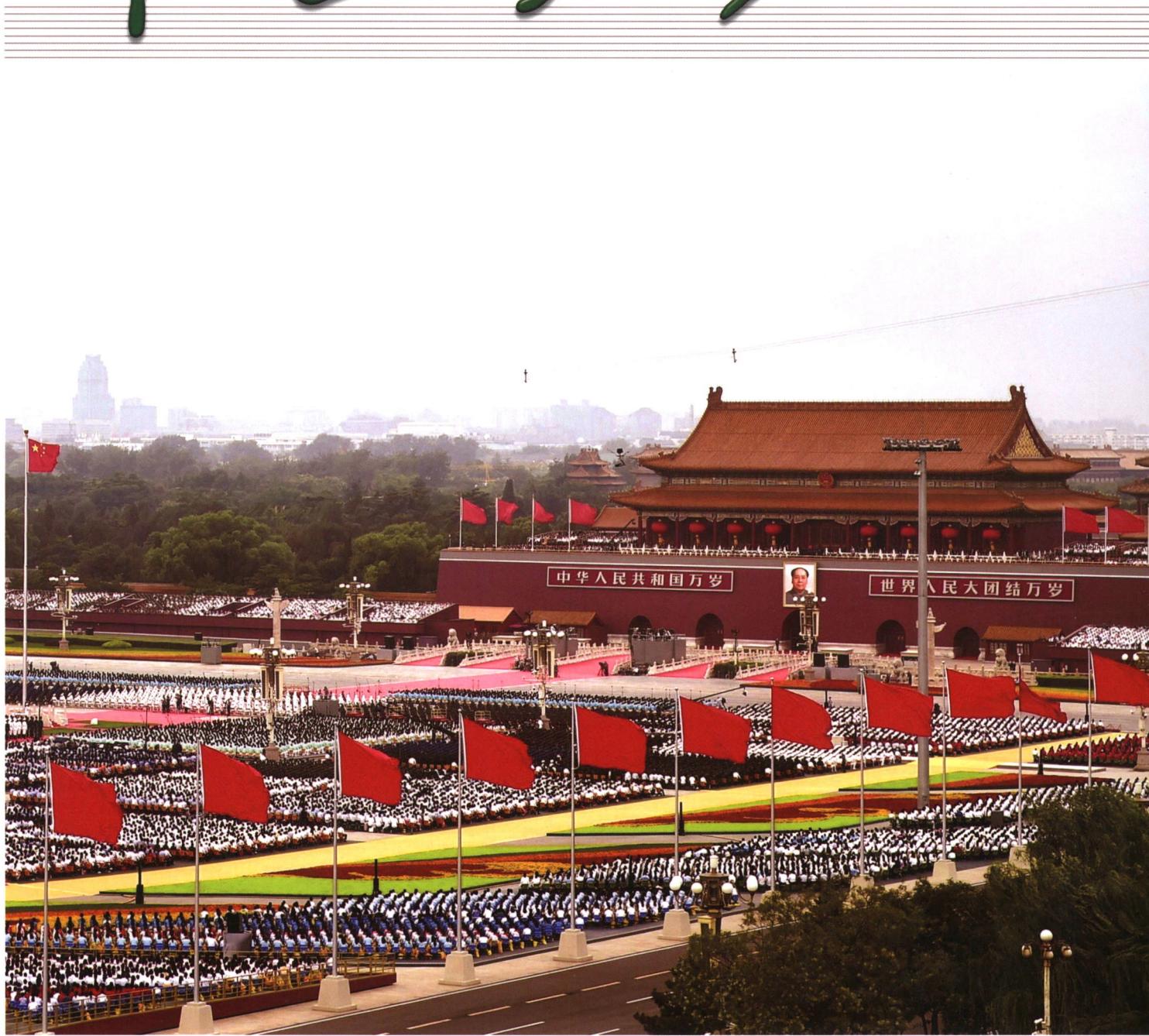
Q K 2 1 3 1 5 5 2

CHINA MUSLIM
المسلم الصيني

中国穆斯林

肆

2021
总第 252 期



汉文



维文



欢迎扫描关注
中国伊协在线

万方数据

مجلة إسلامية ثقافية علمية جامعة
تصدرها الجمعية الإسلامية الصينية

目录



2021年7月31日出版
(双月刊总第252期)

主管单位：国家宗教事务局

主办：中国伊斯兰教协会

编辑出版：《中国穆斯林》编辑部

刊名题字：陈叔亮

编委会

主任：马中平

副主任：敏俊卿

成员：(按姓氏笔画为序)

马利强 李林 杨桂萍

高占福 穆卫宾

主编：敏俊卿

顾问：马利强

文字编辑：吴淑梅 马丹 董塞漠

美编：吴淑梅 夏美

特邀编辑：韩积善 韩雪莉

装帧设计：欧阳显根

编辑部：(010) 59313081 59313072

英文翻译：丁旭辉

阿文翻译：陈玉龙 马义辉

地址：北京市西城区南横西街103号

邮编：100053

电子信箱：zgmslzz@163.com

排版：北京奥蓝文化传播有限公司

印刷：北京天恒嘉业印刷有限公司

订阅：全国各地邮局

邮发代号：82-722

国外发行：中国国际图书贸易公司

(北京399信箱)

国外代号：BM6641

国内定价：15.00元

欢迎登录中国伊斯兰教协会网站
<http://www.chinaislam.net.cn>

CONTENTS

卷首语 Prologue

- 04 百年肝胆相照迈上新征程 / 本刊编辑部
Stride forward on the New Journey with A Century's Mutual Help/the Editorial Office

特稿 Features

- 05 贺信 / 国家宗教事务局
Letter of Congratulations / National Religious Affairs Administration
06 庆祝中国共产党成立100周年全国性宗教团体联席会议召开第十六次会议 /
统战新语
The 16th Session of Joint Conference of National Religious Organizations Held to
Celebrate the 100th Anniversary of the Founding of Communist Party of China/New
Comments of the United Front
07 凝聚力量助推伊斯兰教中国化 / 杨发明
Gathering Strength to Boost Chinization of Islam/Yang Faming

专题·风雨百年路 奋进新征程 Special Subject

- 10 从上海阿訇培养看新时代阿訇的担当 / 金宏伟
Commitment of Imams of the New Era: Seen from the Cultivation of Imams in
Shanghai /Jin Hongwei
12 在“四史”学习教育中坚定走伊斯兰教中国化之路 / 代俊峰
Studying the Four Histories to Firmly Follow the Path of Chinization of Islam /Dai Junfeng

经学 Study of the Islamic Classics

- 15 做友善待人的穆斯林 / 中国伊斯兰教协会
Being A Friendly Muslim/China Islamic Association
18 穆斯林要用思想和行为一同恪守文明准则 / 江苏省伊斯兰教协会
Muslim Should Abide by Polite Code by Uniting Thought and Behavior as One /Jiangsu
Provincial Islamic Association
21 “古尔邦节”及其宰牲大义 / 杨东文
Corban and the Meaning of Animal Offering /Yang Dongwen

视点 Viewpoint

- 24 试论《古兰经》语言结构的标准语 / 赵新霞
On the Standard Linguistic Structures of the Holy Qur'an /Zhao Xinxia

论坛 Forum

- 30 世界伊斯兰教史上的本土化例证综论 / 张志刚
A Comprehensive Discussion on the Examples of Indigenization in the History of
World Islam/Zhang Zhigang
45 清代全真道宗师刘一明的“回道对话”实践 / 周传斌 马文奎
Practice of the Hui-Taoist Dialogue Launched by Quanzhen Taoist Priest Liu Yiming in
the Qing Dynasty/Zhou Chuanbin, Ma Wenkui

交流 Communication

- 50 《清真寺民主管理办法》解读 / 韩积善
An Interpretation of *Regulations for Democratic Management of Mosques*/Han Jishan
- 53 湖北省伊斯兰教界贯彻落实《宗教团体管理办法》工作纪实 / 陈晓敏 占庆芳
Record of Hubei Province's Implementation of Regulations for Religious Organizations Management/Chen Xiaomin, Zhan Qingfang

纪实 Record of Events

- 56 走近新疆穆斯林的真实生活 / 敏俊卿 马凤
Approaching the Real Life of Xinjiang Muslims /Min Junqing
- 60 中国丝路文化符号——茶叶在阿拉伯世界的推广 / 王晓宇
A Symbol of the Silk Road: Popularization of Tea in Arab World/Wang Xiaoyu

专题·伊斯兰教本土化的国际观察 Special Subject

- 63 苏联时期的伊斯兰教管理制度 / 马继
Management System of Islam in the Period of the Soviet Union/Zhu Jianhong
- 67 回顾与反思：泰国华人穆斯林的身份认同与社会融入 / 马文婧
Retrospect and Reflection: Identity and Social Fusion of Chinese Muslims in Thailand/Ma Wenjing

人物 Figures

- 71 相濡以沫甲子情——追思老伴马云福 / 马淑品
Sixty Years of Mutual Help and Relief : Memories of My Late Husband Ma Yunfu/Ma Shupin

钩沉 Memories

- 77 中国穆斯林学者宣传抗战阿拉伯文文献评述 / 马保全 马悦
Review of the Arabic Documents of Publicizing the War against Japanese Aggression Written by Chinese Muslim Scholars/Ma Baoquan, Ma Yue

域外 Overseas Stories

- 84 伊斯兰合作组织在冲突调解中的作用探析 / 方长明
A Probe into the Role of Organization of Islamic Cooperation in Mediating Conflicts/Fang Changming
- 89 塔志丁·苏布凯感恩思想探析 / 妥福良
A Study on Taj al-Din al-Subki's Thought of Gratitude/Tuo Fuliang

综述 Summary

- 92 深入推进文明交流互鉴——伊儒会通思想研究报告会综述 / 马文兵
Enhancing In-depth Communication and Mutual Learning: A Summary of the Seminar of Islam-Confucianism Integration Thought /Ma Wenbing

CHINA MUSLIM

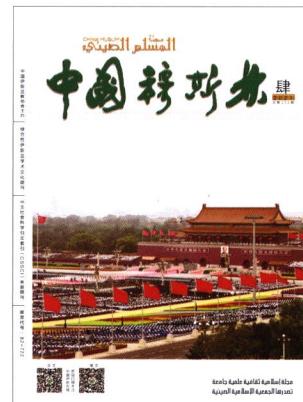
中国穆斯林

继承爱国爱教传统

弘扬和平中道精神

搭建学术文化平台

展示穆民时代风采



封面：庆祝中国共产党成立 100 周年大会在北京天安门广场隆重举行（陈钟昊 摄）

本刊所付作者的稿酬包括纸质及数字形态出版的《中国穆斯林》杂志的稿酬。转载本刊文章及图片，须经作者或本刊同意。请尽量通过电子信箱投稿，请勿一稿两投，来稿一律不退。



الفهرس

علي مدي مائة العام النزد على النزد ابل و التخطي الى مسيرة جديدة قسم التحرير المجلة (٤)
رسالة التهنئة بحلول عيد الأضحى المبارك مصلحة الشؤون الأديان الوطنية (٥)
إنعقد الاجتماع السادس عشر للمؤتمر المشترك للمنظمات الدينية الوطنية بالذكرى المنوية لتأسيس الحزب الشيوعي الصيني .. توونغ تشان شين يوي (٦)
جمع القوة لدفع توطين الإسلام في الصين يانغ فا مينغ (٧)
استعراض مسؤولية الإمام في العصر الجديد من تربية الأئمة في مدينة شنگهاي جين هونغ وي (٩)
السير بثبات على طريق توطين الإسلام في الصين في دراسة وتعليم "التاريخ الأربعة" داي جيون فنغ (١٢)
فلذكن مسلما مع الآخرين بإحسان الجمعية الإسلامية الصينية (١٥)
يجب على المسلمين الالتزام بمبادئ الحضارة بأفكارهم وسلوكاتهم الجمعية الإسلامية مقاطعة جيانغسو (١٨)
عبد الأضحى المبارك والمغزى العميق في ذبح الأضحية يانغ دونغ ون (٢١)
محاولة نقاش اللغة الفصحى في البنية اللغوية للقرآن الكريم تشاو شين شا (٢٤)
المشخص بالأمثلة في تاريخ توطين الإسلام في العالم تشانغ تشى قانغ (٣٠)
ممارسة "الحوار بين الإسلام والطاوية" للأستاذ العلامة السيد ليو بي مينغ هو من مذهب تشوانتشن للطاوية في أسرة تشينغ.
تشو تشوان بين ما ون كوى (٤٥)
شرح وتوضيح «لانحة إدارة الديمقرطية للمسجد» هان جي شان (٥٠)
تقرير العمل عن تطبيق وتنفيذ «لانحة إدارة للجماعات الدينية» في الأوساط الإسلامية في مقاطعة هوبى تشانغ شياو مين ا تشان تشينغ فانغ (٥٣)
الدخول في الحياة الحقيقة لمسلمي شينجيانغ صحافي المجلة (٥٦)
الرمز الثقافي لطريق الحرير الصيني --- ترويج الشاي في العالم العربي وانغ شياو يوي (٦٠)
نظام الإدارة الإسلامية في عهد الاتحاد السوفياتي ما جي (٦٣)
المراجعة والتفكير: الهوية والاندماج الاجتماعي للمسلمين الصينيين في تايلاند ما ون جينغ (٦٧)
العواطف الحقيقي لستين سنة --- الذكرى لزووجي السيد ما يون فو ما شو بینغ (٧١)
تعليق على المؤلفات العربية من قبل العلماء المسلمين الصينيين في الدعوة إلى المقاومة ضد الغزاة اليابانيين ما باو تشيوان اما يويه (٧٧)
تحليل دور منظمة التعاون الإسلامي بصفة الوسيط في حل النزاعات فانغ تشانغ مينغ (٨٤)
تحليل أفكار الشكر للامام تاج الدين السبكي توه فو ليانغ (٨٩)
الدفع العميق عن التبادلات الحضارية والتعلم المتبادل--- ملخص تقرير بحث فكر الإنداجم بين الثقافة الإسلامية والثقافة الكونفوشيوسية...ما ون بینغ (٩٢)



《幽泉朝日艳》 100X50cm 纸本彩墨 虎勇 / 作

ISSN 1004-3578

刊号 ISSN 1004-3578
CN11-1345/B



9 771004 357001